

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2017/30083]

18 DECEMBRE 2016. — Loi modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, en ce qui concerne la suppression du cautionnement pour le comptable spécial (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. L'article 77 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile est abrogé.

Art. 3. Le Roi fixe les modalités de la libération des cautions.

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
J. JAMBON

Le Ministre de la Justice
K. GEENS

—
Note

(1) Chambre des représentants

www.lachambre.be

Documents : 54-1924/5.

Compte rendu intégral : 1^{er} décembre 2016.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2017/30083]

18 DECEMBER 2016. — Wet tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, wat betreft de afschaffing van de borgstelling voor de bijzondere rekenplichtige (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 77 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid wordt opgeheven.

Art. 3. De Koning bepaalt de nadere regels voor het vrijgeven van de geplaatste borgstellingen.

Art. 4. Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 18 december 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
J. JAMBON

De Minister van Justitie
K. GEENS

—
Nota

(1) Kamer van Volksvertegenwoordigers

www.dekamer.be

Stukken : 54-1924/5.

Integraal verslag : 1 december 2016.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2016/00859]

25 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal portant attribution pour l'année 2016 d'une dotation destinée à encourager la politique de recrutement dans les zones de police

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que j'ai l'honneur de soumettre à Votre signature concerne l'attribution d'une dotation fédérale à la suite de la loi budgétaire pour l'année 2016 aux termes de laquelle une provision visant spécifiquement à promouvoir la politique de recrutement dans les zones de police est prévue.

Conformément à l'article 2.17.9 de la loi du 18 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, un crédit provisionnel de 8.388 KEURO inscrit sous le programme 90/1 (AB 11.01.00.01) destiné à encourager la politique de recrutement dans les zones de police confrontées à une forte pénurie de personnel peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal et peut, en tout ou partie, être inscrit sous la forme d'une subvention.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2016/00859]

25 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit houdende de toekenning van een federale dotatie voor het jaar 2016 om het aanwervingsbeleid in de politiezones te stimuleren

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat ik de eer heb ter Uwer ondertekening voor te leggen, betreft de toekenning van een federale dotatie ingevolge de begrotingswet voor het jaar 2016 waarin in een provisie, specifiek gericht op het stimuleren van het aanwervingsbeleid in de politiezones, is voorzien.

Overeenkomstig artikel 2.17.9 van de wet van 18 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, mag een provisioneel krediet van 8.388 KEURO, ingeschreven op het programma 90/1 (BA 11.01.00.01), bestemd om het aanwervingsbeleid in de politiezones met nijpende personeelstekorten te stimuleren, volgens de behoeften, bij koninklijk besluit worden verdeeld en geheel of gedeeltelijk onder de vorm van een toelage worden ingeschreven.

Il s'agit essentiellement de la même répartition que celle relative à l'année 2015. La seule différence réside dans le fait que la part ANPR a été accordée en grande partie à de nouvelles zones de police et qu'un montant de cette dernière (52.500 Eur) a été converti en un bonus-incentif afin d'assurer une égalité de traitement en matière de fusion.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

J. JAMBON

25 DECEMBRE 2016. — Arrêté royal portant attribution pour l'année 2016 d'une dotation destinée à encourager la politique de recrutement dans les zones de police

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, l'article 41, alinéa 2, modifié par la loi du 26 avril 2002;

Vu la loi du 18 décembre 2015 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016, l'article 2.17.9;

Vu l'avis de l'Inspecteur général des Finances, donné le 21 décembre 2016;

Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 22 décembre 2016;

Considérant l'avis du Conseil des Bourgmestres, donné le 22 décembre 2016;

Considérant qu'un crédit provisionnel de 8.388 KEUR destiné à encourager la politique de recrutement dans les zones de police est inscrit sous le programme 90/1 (Allocation de base 11.01.00.01) du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016;

Sur la proposition du Ministre de l'Intérieur et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un crédit d'engagement de 8.388 KEUR et un crédit de liquidation de 8.388 KEUR sont prélevés du crédit provisionnel inscrit au programme 17-90-1 sous l'allocation de base 11.01.00.01 du Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2016 et rattachés au crédit prévu sous l'allocation de base 11.43.51.01 du même programme.

Les montants précités sont ajoutés aux crédits correspondants de l'année budgétaire 2016.

Art. 2. Une dotation d'un montant total de 8.387.288,86 EUR est attribuée aux communes et zones de police pluricommunales pour encourager leur politique de recrutement.

Sa répartition entre les communes et les zones de police est fixée en annexe I.

Cette allocation est versée en un seul paiement.

Art. 3. Les dépenses visées dans le présent arrêté sont portées en compte à la section 17 "Police fédérale et Fonctionnement intégré" du budget général des dépenses pour l'année 2016, programme 90-1, allocation de base 11.43.51.01.

Art. 4. Le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 décembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la sécurité et de l'Intérieur,
J. JAMBON

In wezen komt het neer op dezelfde verdeling als in 2015 met dit verschil dat er nieuwe begunstigde zones werden aangewezen voor het ANPR-deel en dat één ANPR-bijdrage (à 52.500 Eur) wordt geconverteerd in een bonus-incentive om inzake fusies ongelijke behandelingen te vermijden.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Veiligheid
en Binnenlandse Zaken,

J. JAMBON

25 DECEMBER 2016. — Koninklijk besluit houdende de toekenning van een federale dotatie voor het jaar 2016 om het aanwervingsbeleid in politiezones te stimuleren

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, artikel 41, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 26 april 2002;

Gelet op de wet van 18 december 2015 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016, artikel 2.17.9;

Gelet op het advies van de Inspecteur-generaal van Financiën, gegeven op 21 december 2016;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 22 december 2016;

Overwegende het advies van de Raad van burgemeesters, gegeven op 22 december 2016;

Overwegende dat een provisioneel krediet van 8.388 KEUR bestemd om het aanwervingsbeleid in politiezones te stimuleren wordt ingeschreven op het programma 90/1 (Basisallocatie 11.01.00.01) voor het begrotingsjaar 2016;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een vastleggingskrediet van 8.388 KEUR en een vereffeningkrediet van 8.388 KEUR worden afgenomen van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 17-90-1 basisallocatie 11.01.00.01 van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2016 en gevoegd bij het krediet voorzien onder de basisallocatie 11.43.51.01 van hetzelfde programma.

De hierboven vermelde bedragen worden gevoegd bij de overeenkomstige kredieten voor het begrotingsjaar 2016.

Art. 2. Een toelage voor een totaalbedrag van 8.387.288,86 EUR wordt toegekend aan de gemeenten en aan de meergemeentenpolitiezones om hun aanwervingsbeleid te stimuleren.

De verdeling ervan onder de gemeenten en de politiezones wordt vastgelegd in bijlage I.

Deze toelage wordt in één enkele keer uitbetaald.

Art. 3. De uitgaven bedoeld in dit besluit worden aangerekend op de sectie 17 "Federale Politie en Geïntegreerde Werking" van de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2016, programma 90-1, basisallocatie 11.43.51.01.

Art. 4. De minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 december 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,
J. JAMBON

Annexe à l'arrêté royal du 25 décembre 2016 portant attribution pour l'année 2016 d'une dotation destinée à encourager la politique de recrutement dans les zones de police

Bijlage bij het koninklijk besluit van 25 december 2016 houdende de toekenning van een federale dotatie voor het jaar 2016 om het aanwervingsbeleid in de politiezones te stimuleren.

Nr Zone		Dotation Promotion du recrutement/Dotatie Bevordering van de aanwerving
5267	Genappe/Nivelles	15.253,00
5268	Braine-Le-Château/Ittre/Rebecq/Tubize	11.632,00
5269	La Hulpe/Lasne/Rixensart	9.638,00
5270	Chastre/Court-Saint-Etienne/Mont-Saint-Guibert/Villers-La-Ville/Walhain	8.100,00
5271	Wavre	10.712,00
5272	Beauvechain/Chaumont-Gistoux/Grez-Doiceau/Incourt	7.290,00
5273	Braine-l'Alleud	8.033,00
5274	Waterloo	7.950,00
5275	Ottignies-Louvain-La-Neuve	8.252,00
5276	Hélécine/Jodoigne/Orp-Jauche/Perwez/Ramillies	10.907,00
5277	Liège	128.271,00
5278	Neupré/Seraing	24.813,00
5279	Herstal	11.589,00
5280	Beyne-Heusay/Fléron/Soumagne	10.050,00
5281	Bassenge/Blégny/Dalhem/Juprelle/Oupeye/Visé	70.278,00
5282	Flémalle	7.698,00
5283	Aywaille/Chaudfontaine/Esneux/Sprimont/Trooz	16.869,00
5284	Ans/Saint-Nicolas	14.498,00
5285	Awans/Grâce-Hollogne	11.211,00
5286	Berloz/Crisnée/Donceel/Faimes/Fexhe-le-Haut-Clocher/ Geer/Oreye/Remicourt/Waremme	9.683,00
5287	Jalhay/Spa/Theux	12.434,00
5288	Aubel/Baelen/Herve/Limbourg/Olne/Plombières/Thimister- Clermont/Welkenraedt	71.046,00
5289	Dison/Pepinster/Verviers	27.508,00
5290	Lierneux/Malmédy/Stavelot/Stoumont/Trois-Ponts/Waimes	66.610,00
5291	Amblève/Büllingen (Bullange)/Bütgenbach (Butgenbach)/Burg- Reuland/Sankt Vith (Saint-Vith)	15.242,00
5292	Eupen/Kelmis (La Calamine)/Lontzen/Raeren	71.993,00
5293	Braives/Burdinne/Hannut/Héron/Lincent/Wasseiges	8.788,00
5294	Amay/Engis/Saint-Georges-Sur-Meuse/Verlaine/Villers-Le-Bouillet/Wanze	14.214,00
5295	Huy	8.746,00
5296	Anthisnes/Clavier/Comblain-Au-Pont/ Ferrières/Hamoir/Marchin/Modave/Nandrin/Ouffet/Tinlot	16.009,00
5297	Arlon/Attert/Habay/Martelange	19.910,00
5298	Aubange/Messancy/Musson/Saint-Léger	10.074,00
5299	Chiny/Etalle/Florenville/Meix-Devant-Virton/Rouvroy/Tintigny/Virton	18.020,00
5300	Durbuy/Erezée/Gouvy/Hotton/Houffalize/ La Roche-en-Ardenne/Manhay/ Marche-en-Famenne/Nassogne/Rendeux/Tenneville/Vielsalm	173.337,66
5301	Bastogne/Bertogne/Fauvillers/Léglise/ Libramont-Chevigny/Neufchâteau/Sainte-Ode/Vaux-Sur-Sûre	82.483,00
5302	Bertrix/Bouillon/Daverdisse/Herbeumont/Libin/Paliseul/ Saint-Hubert/Tellin/Wellin	282.872,00
5303	Namur	41.311,00
5304	Eghezée/Gembloux/La Bruyère	10.017,00
5305	Andenne/Assesse/Fernelmont/Gesves/Ohey	16.018,00
5306	Floreffe/Fosse-La-Ville/Mettet/Profondeville	12.463,00
5307	Sambreville/Sombreffe	9.705,00
5308	Jemeppe-Sur-Sambre	4.451,00

Nr Zone		Dotation Promotion du recrutement/Dotatie Bevordering van de aanwerving
5309	Florennes/Walcourt	9.756,00
5310	Beauraing/Bièvre/Gedinne/Vresse-Sur-Semois	10.246,00
5311	Couvin/Viroinval	10.457,00
5312	Anhée/Dinant/Hastière/Onhaye/Yvoir	21.324,00
5313	Houyet/Rochefort	9.016,00
5314	Ciney/Hamois/Havelange/Somme-Leuze	407.987,00
5315	Cerfontaine/Doische/Philippeville	88.377,27
5316	Antoing/Brunehaut/Rumes/Tournai	34.202,00
5317	Mouscron	17.887,00
5318	Comines-Warneton	9.264,00
5319	Beloeil/Leuze-en-Hainaut	93.669,66
5320	Celles/Estaimpuis/Mont-de-l'Enclus/Pecq	8.390,00
5321	Bernissart/Péruwelz	12.821,00
5322	Ath	8.831,00
5323	Ellezelles/Flobecq/Frasnes-Lez-Anvaing/Lessines	13.055,00
5324	Mons/Quévy	45.486,00
5325	La Louvière	27.329,00
5326	Brugelette/Chièvres/Enghien/Jurbise/Lens/Silly	13.059,00
5327	Boussu/Colfontaine/Frameries/Quaregnon/Saint-Ghislain	33.065,00
5328	Braine-Le-Comte/Ecaussinnes/LeRoeulx/Soignies	21.818,00
5329	Dour/Hensies/Honnelles/Quiévrain	13.054,00
5330	Charleroi	102.840,00
5331	Aiseau-Presles/Châtelet/Farciennes	16.758,00
5332	Anderlues/Binche	13.346,00
5333	Erquelinnes/Estinnes/Lobbès/Merbes-Le-Château	10.517,00
5334	Beaumont/Chimay/Froidchapelle/Momignies/Sivry-Rance	13.290,00
5335	Chapelle-Lez-Herlaimont/Manage/Morlanwelz/Seneffe	17.488,00
5336	Courcelles/Fontaine l'Évêque	14.717,00
5337	Fleurus/Les Bons Villers/Pont-à-Celles	12.969,00
5338	Gerpennes/Ham-Sur-Heure-Nalinnes/Montigny-Le-Tilleul/Thuin	13.373,00
5339	Brussel/Elsene Bruxelles/Ixelles	983.591,55
5340	Ganshoren/Jette/Koekelberg/Berchem-Sainte-Agathe/Molenbeek-Saint-Jean	285.122,10
5341	Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst Anderlecht/Saint-Gilles/Forest	348.886,70
5342	Oudergem/Ukkel/Watermaal-Bosvoorde Auderghem/Uccle/Watermael-Boitsfort	177.093,30
5343	Etterbeek/Sint-Lambrechts-Woluwe/Sint-Pieters-Woluwe Etterbeek/Woluwe-Saint-Lambert/Woluwe-Saint-Pierre	185.422,30
5344	Evere/Schaerbeek/Sint-Joost-Ten-Node Evere/Schaerbeek/Saint-Josse-Ten-Noode	274.039,30
5345	Antwerpen	328.602,36
5346	Zwijndrecht	3.672,36
5347	Boom/Hemiksem/Niel/Rumst/Schelle	12.749,36
5348	Kapellen/Stabroek	31.771,36
5349	Aartselaar/Edegem/Hove/Kontich/Lint	13.017,36
5350	Essen/Kalmthout/Wuustwezel	34.914,36
5351	Boechout/Borsbeek/Mortsel/Wijnegem/Wommelgem	16.130,36
5352	Brasschaat	8.045,36
5353	Schoten	7.029,36
5354	Ranst/Zandhoven	5.122,36
5355	Brecht/Malle/Schilde/Zoersel	14.752,36

Nr Zone		Dotation Promotion du recrutement/Dotatie Bevordering van de aanwerving
5356	Bornem/Puurs/Sint-Amands	7.933,36
5359	Bonheiden/Duffel/Putte/Sint-Katelijne-Waver	12.213,36
5360	Lier	9.480,36
5361	Berlaar/Nijlen	6.218,36
5362	Heist-op-den-Berg	8.153,36
5363	Hoogstraten/Merksplas/Rijkevorsel	194.383,36
5364	Baarle-Hertog/Beerse/Kasterlee/Lille/Oud-Turnhout/Turnhout/Vosselaar	51.525,36
5365	Herselt/Hulshout/Westerlo	9.726,36
5366	Geel/Laakdal/Meerhout	15.961,36
5367	Arendonk/Ravels/Retie	8.576,36
5368	Balen/Dessel/Mol	54.483,36
5369	Grobbendonk/Herentals/Herenthout/Olen/Vorselaar	13.619,36
5371	Lommel	7.445,36
5372	Hamont-Achel/Neerpelt/Overpelt	9.300,36
5373	Beringen/Ham/Tessenderlo	13.992,36
5375	Heusden-Zolder	6.440,36
5376	Gingelom/Nieuwerkerken/Sint-Truiden	13.331,36
5377	Hechtel-Eksel/Leopoldsburg/Peer	18.178,36
5379	Alken/Borgloon/Heers/Kortesseem/Wellen	11.728,36
5380	Herstappe/Tongeren	92.386,36
5381	Bilzen/Hoeselt/Riemst	40.766,36
5382	Voeren	3.608,36
5383	Dilsen-Stokkem/Maaseik	35.510,36
5385	Bocholt/Bree/Kinrooi/Meeuwen-Gruitrode	13.960,36
5388	Leuven	34.887,36
5389	Bekkevoort/Geetbets/Glabbeek/Kortenaken/Tielt-Winge	8.295,36
5390	Landen/Linter/Zoutleeuw	7.570,36
5391	Bierbeek/Boutersem/Holsbeek/Lubbeek	6.099,36
5392	Hoegaarden/Tienen	12.215,36
5393	Herent/Kortenbergh	121.447,36
5394	Aarschot	6.789,36
5395	Boortmeerbeek/Haacht/Keerbergen	5.180,36
5396	Diest/Scherpenheuvel-Zichem	11.558,36
5397	Bertem/Huldenberg/Oud-Heverlee	5.094,36
5398	Tervuren	3.681,36
5399	Begijnendijk/Rotselaar/Tremelo	5.046,36
5400	Zaventem	8.857,36
5401	Kraainem/Wezembeek-Oppem	5.123,36
5402	Hoeilaart/Overijse	6.484,36
5403	Drogenbos/Linkebeek/Sint-Genesius-Rode	5.604,36
5405	Bever/Galmaarden/Gooik/Herne/Lennik/Pepingen	7.596,36
5406	Dilbeek	8.126,36
5407	Affligem/Liedekerke/Roosdaal/Ternat	9.166,36
5408	Asse/Merchtem/Opwijk/Wemmel	15.106,36
5409	Kapelle-op-den-Bos/Londerzeel/Meise	6.993,36
5410	Grimbergen	7.220,36
5411	Machelen/Vilvoorde	13.680,36
5412	Kampenhout/Steenokkerzeel/Zemst	7.304,36
5415	Gent	107.428,36
5416	Lochristi/Moerbeke/Wachtebeke/Zelzate	39.025,36

Nr Zone		Dotation Promotion du recrutement/Dotatie Bevordering van de aanwerving
5417	Eeklo/Kaprijke/Sint-Laureins	12.954,36
5418	Destelbergen/Melle/Merelbeke/Oosterzele	11.795,36
5419	De Pinte/Gavere/Nazareth/Sint-Martens-Latem	6.889,36
5420	Deinze/Zulte	10.513,36
5421	Assenede/Evergem	9.564,36
5422	Lovendegem/Nevele/Waarschoot/Zomergem	7.395,36
5423	Aalter/Knesselare	6.145,36
5424	Maldegem	7.167,36
5425	Kluisbergen/Kruishoutem/Oudenaarde/Wortegem-Petegem/Zingem	15.084,36
5426	Brakel/Horebeke/Maarkedal/Zwalm	8.267,36
5427	Ronse	8.069,36
5428	Geraardsbergen/Lierde	8.726,36
5429	Herzele/Sint-Lievens-Houtem/Zottegem	12.658,36
5432	Sint-Niklaas	21.007,36
5433	Kruibeke/Temse	11.049,36
5434	Lokeren	10.275,36
5435	Hamme/Waasmunster	25.092,28
5436	Berlare/Zeel	9.235,36
5437	Buggenhout/Lebbeke	5.804,36
5438	Laarne/Wetteren/Wichelen	10.483,36
5439	Denderleeuw/Haaltert	7.948,36
5440	Aalst	24.580,36
5441	Erpe-Mere/Lede	9.192,36
5442	Ninove	9.078,36
5443	Dendermonde	13.213,36
5444	Brugge	43.947,36
5445	Blankenberge/Zuienkerke	8.227,36
5446	Damme/Knokke-Heist	15.412,36
5447	Beernem/Oostkamp/Zedelgem	56.094,36
5448	Ardoioie/Lichtervelde/Pittem/Ruiselede/Tielt/Wingene	64.880,89
5449	Oostende	103.144,36
5450	Bredene/De Haan	7.842,36
5451	Middelkerke	6.222,36
5452	Gistel/Ichtegem/Jabbeke/Oudenburg/Torhout	17.074,36
5453	Hooglede/Izegem/Roeselare	22.219,36
5454	Dentergem/Ingelmunster/Meulebeke/Oostrozebeke/Wielsbeke	9.094,36
5455	Ledegem/Menen/Wevelgem	41.030,36
5456	Kortrijk/Kuurne/Lendeled	52.717,36
5457	Anzegem/Avelgem/Spiere-Helkijn/Waregem/Zwevegem	17.653,36
5458	Deerlijk/Harelbeke	6.672,36
5459	Alveringem/Lo-Reninge/Veurne	33.584,36
5460	Diksmuide/Houthulst/Koekelare/Kortemark	15.174,36
5461	De Panne/Koksijde/Nieuwpoort	40.547,36
5462	Heuvelland/Ieper/ Langemark-Poelkapelle/Mesen/Moorslede/Poperinge/Staden/ Vleteren/Wervik/Zonnebeke	65.371,36
5853	Lanaken/Maasmechelen	42.026,36
5888	As/Genk/Opglabbeek/Zutendaal/Houthalen-Helchteren	44.037,36
5904	Beveren /Sint-Gillis-Waas /Stekene	142.774,02

Nr Zone		Dotation Promotion du recrutement/Dotatie Bevordering van de aanwerving
5905	Beersel/ Halle/ Sint-Pieters-Leeuw	60.596,36
5906	Mechelen/Willebroek	750.741,96
5907	Diepenbeek/Hasselt/Zonhoven/Halen/Herk-De-Stad/Lummen	53.173,71

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 décembre 2016 portant attribution pour l'année 2016 d'une dotation destinée à encourager la politique de recrutement dans les zones de police.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

J. JAMBON

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 december 2016 houdende de toekenning van een federale dotatie voor het jaar 2016 om het aanwervingsbeleid in de politiezones te stimuleren.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Veiligheid
en Binnenlandse Zaken,

J. JAMBON

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2017/30014]

20 JUILLET 2016. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 18 mars 2009 portant délégation de certains pouvoirs du Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences et abrogeant l'arrêté ministériel du 17 mai 1995 portant délégation des pouvoirs du Ministre en matière d'accès au territoire, de séjour, d'établissement et d'éloignement des étrangers. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté ministériel du 20 juillet 2016 modifiant l'arrêté ministériel du 18 mars 2009 portant délégation de certains pouvoirs du Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences et abrogeant l'arrêté ministériel du 17 mai 1995 portant délégation des pouvoirs du Ministre en matière d'accès au territoire, de séjour, d'établissement et d'éloignement des étrangers (*Moniteur belge* du 2 août 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2017/30014]

20 JULI 2016. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 maart 2009 houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden van de Minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en tot opheffing van het ministerieel besluit van 17 mei 1995 houdende delegatie van bevoegdheid van de Minister inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 20 juli 2016 tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 maart 2009 houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden van de Minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en tot opheffing van het ministerieel besluit van 17 mei 1995 houdende delegatie van bevoegdheid van de Minister inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (*Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2017/30014]

20. JULI 2016 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 18. März 2009 zur Übertragung bestimmter Befugnisse des für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständigen Ministers und zur Aufhebung des Ministeriellen Erlasses vom 17. Mai 1995 zur Übertragung der Befugnisse des Ministers in Bezug auf die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 20. Juli 2016 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 18. März 2009 zur Übertragung bestimmter Befugnisse des für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständigen Ministers und zur Aufhebung des Ministeriellen Erlasses vom 17. Mai 1995 zur Übertragung der Befugnisse des Ministers in Bezug auf die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

20. JULI 2016 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 18. März 2009 zur Übertragung bestimmter Befugnisse des für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständigen Ministers und zur Aufhebung des Ministeriellen Erlasses vom 17. Mai 1995 zur Übertragung der Befugnisse des Ministers in Bezug auf die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern

Der Staatssekretär für Asyl und Migration,

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 8. Oktober 1981 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 18. März 2009 zur Übertragung bestimmter Befugnisse des für die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern zuständigen Ministers und zur Aufhebung des Ministeriellen Erlasses vom 17. Mai 1995 zur Übertragung der Befugnisse des Ministers in